

KALEARTEAN



MARKELINE
ADDICTOS & LOGELA
TRAPU ZAHARRA

2006

[EUSKADI] KALEARTEAN

KALEARTEAN euskal konpainien Kale Artea hedatzeko laguntza gisa jaio da Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak sustatuta, eta Valladolideko Kale Antzerki eta Arteen Nazioarteko Jaialdiaren esparru eta lankidetzan estimagarriak ditu.

KALEARTEAN-ek hiru proposamenen bidez emango dio hasiera lehen edizio honi. Proposamen hauek oso ezberdinak dira alderdi guztiei dagokienez. Markeliñe taldeak “Carbón Club” aurkeztuko du. Ikuskizun honetan meatzariaren lana hartzen da abiapuntu gaur egungo zein betiko gaiak jorrazteko: homosexualitatea, maitasuna, lana, ilusioak, heriotza... Adictos&Logela taldeak, hip hop-a eta teknologia multimedia hartzen ditu abiapuntutzat “Klonk” sortzeko. Ikuskizun bisual honek giza genomaren kodifikazioa hartzen du hizpide. Trapu Zaharra taldeak merkataritza-agresibitatea erakusten du “Tretrari, el último envase” ikuskizunean.

KALEARTEAN Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak gauzaturiko politika irmo baten baitan kokatzen da, euskal ekoizpenen hedapena babesteko antzerki-merkatu berrien aurrean. Valladolideko Kale Antzerki eta Arteen Nazioarteko Jaialdia Kale Arteen esparruan entzuterik eta osperik handieneko jaialdietako bat da. Publiko-kopuru handiaren eta itzal handiko programatzaileen bermea du, eta Europara irekiriko ate bilakatu da. Valladolid politika honen ardatz berrietako bat da, eta beronen euskarria osatzen du Tarregako Fira de Teatre al Carrer-eko “Euskal Teatroarekin”, Donostiako Antzerki Feriarekin eta Leioako Kale Antzerki Feriako Umore Azokarekin batera.

Valladolideko Kale Antzerki eta Arteen Nazioarteko Jaialdiari eskerrak eman nahi dizkiogu Euskal Autonomia Erkidegoko arte-ekoizpenean jarri duen konfiantzagatik, eta publikoari zein profesionali KALEARTEAN-en parte hartzeko gonbita luzatzen diegu.

KALEARTEAN-en lehen edizio hau guztien gustuko izango delakoan, eskerrak eman nahi ditugu Valladolideko jendeak Jaialdia izan den urte hauetan guztietan euskal konpainiei egin dien harrera onagatik.

[EUSKADI] KALEARTEAN

KALEARTEAN nace como apoyo a la difusión del Arte de Calle de las compañías vascas promovido por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco que cuenta con el marco y la inestimable colaboración del Festival Internacional de Teatro y Artes de Calle de Valladolid.

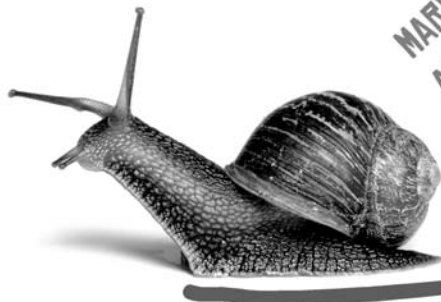
KALEARTEAN inicia esta primera edición con tres propuestas bien distintas entre sí en todos sus aspectos. Markeliñe presenta “Carbón Club”. El mundo del minero es el punto de partida para tratar temas de actualidad y temas de siempre: la homosexualidad, el amor, el trabajo, las ilusiones, la muerte... Adictos&Logela toma como partida el hip hop y la tecnología multimedia para crear “Klonk”. Espectáculo visual que trata sobre la codificación del genoma humano. Trapu Zaharra nos muestra la agresividad comercial en “Tretrari, el último envase”.

KALEARTEAN se enmarca dentro de una decidida política del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco para apoyar la expansión de las producciones vascas de cara a la apertura de nuevos mercados teatrales. El Festival Internacional de Teatro y Artes de Calle de Valladolid es uno de los festivales más prestigiosos y reconocidos en el ámbito de las Artes de Calle. Abalado por una multitudinaria presencia de público y por una distinguida presencia de programadores se ha convertido en una puerta abierta de par en par hacia Europa. Valladolid es un nuevo eje de esta política que junto con “Euskal Teatroa” de la Fira de Teatre al Carrer de Tárrega, con la Feria de Teatro de Donostia-San Sebastián y con Umore Azoka, Feria de Teatro de Calle de Leioa constituyen sus pilares fundamentales.

Agradecemos al Festival Internacional de Teatro y Artes de Calle de Valladolid la confianza depositada en la producción artística de la Comunidad Autónoma Vasca e invitamos al público y profesionales a participar en KALEARTEAN.

Esperando que esta primera edición de KALEARTEAN sea del agrado de todos, damos las gracias por la buena acogida que a través de los distintos años de Festival ha obtenido las compañías vascas por parte de las gentes de Valladolid.

MARKELIÑE
ADDICTOS & LOGELA
TRAPU ZAHARRA



CARBON
CLUB



Carbon Club

Compañía: Markeliñe

País: España

Espectáculo: Carbón Club

Reparto: Ana Martínez-Nagore Navarro,
Soledad Carril-Itziar Rekalde, Alberto Quintana, Juanjo Otero, Pako Revueltas
Y Na Gomes

Dirección técnica: Jon Kepa Zumalde, Paco Trujillo

Diseño vestuario: Sole Carril

Escenografía: Javi Fernández

Atrezzo y complementos: Paco Trujillo, Kurva S.L.

Coordinación de espectáculo: Iñaki Egiluz



Dice una leyenda que es tal la oscuridad de la mina que hasta las sombras se pierden de sus dueños. José, el joven minero protagonista de esta historia, camina por las galerías como una sombra perdida. Es un viajero sentimental, cándido y perplejo, que lleva en su corazón a las personas que han formado parte de su vida: su novia, su amigo, la familia, el patrón... Como un fantasma errante en el interior de la mina busca alguna salida imposible. De pronto, al fondo de una galería, percibe unas luces de neón. Mientras se aproxima al resplandor escucha, cada vez con más nitidez, la

canción que suena al otro lado de la luz: "Yo no maldigo mi suerte porque minero nací..."

Una voz sensual le da la bienvenida a "Carbón Club", el Club del pico y la barrena, donde los mineros - y no importa que estén vivos o muertos- se cuentan sus hazañas en el pozo a ritmo de cabaret. Unos critican al patrón mientras leen las esquelas del mes. Otros, que la mina se muere y que es más barato traer el carbón de Rumanía. Mientras tanto, un espontáneo se contonea con sensualidad en el escenario: "Yo no maldigo mi suerte porque.... nací"

José, el joven minero, llora borracho en la barra. Otro colega, también borracho, intenta consolarle. "No importa que estés muerto". "¿Qué más da si te ibas a casar la próxima semana...?" y levantando su jarra de cerveza brinda: ¡Compañeros! ¿Qué somos? Y todos responden: ¡Mineros!

"Carbón Club" es una metáfora de la propia vida que propone como reflexión el valor de la amistad, el destino trágico, el coraje vital, la tierra profunda, las guerras cercanas, las reivindicaciones comunes...

Pero, sobre todo, es un homenaje lleno de admiración a esos héroes anónimos que dieron su vida por un trabajo digno y penoso.



La compañía:

En 1989, Markeliñe realiza su primera intervención en la calle (para ser más precisos, en una playa) y todos los participantes son detenidos por la policía. A partir de entonces, los miembros de la Cía. deciden actuar desde la convención.

En 1991, Markeliñe presenta "Armagedon" que es su primer espectáculo para la calle. Unos cañones cruzados que apuntaban al cielo eran la referencia visual de una propuesta escénica sobre la idea de la guerra. Una presentación que supuso para la Cía. su personal forma de expresión en los escenarios de la calle. La nocturnidad, la ironía, la sorpresa visual y la relevancia de la interpretación son ingredientes que estaban ya en ese momento. Al año siguiente, la Cía. participa por primera vez en festivales europeos y recibe grandes felicitaciones, (en parte por el espectáculo y en parte por el primer triunfo de Indurain en el Tour).

En 1995, Markeliñe presenta "Kubierno". Una metáfora sobre la idea del poder. Las alegorías de Orwell en torno a este concepto se expresan alrededor de un enorme cubo metálico, hermético y, a la vez, mutante. Muchos espectadores no entienden nada pero quedan encantados con la propuesta visual.

Cuatro años después, en 1999 se estrena "Aló, Europa?", con la inmigración y la búsqueda de un futuro mejor como reflexión de fondo. La idea de una Europa-fortaleza se propone escénicamente con la presencia de un puente físico entre dos mundos.

Cambiamos de siglo pero la Cía. sigue viajando en el mismo vehículo. En 2002, Markeliñe presenta un cuento de hadas contemporáneo: "DSO". Un príncipe azul busca desesperadamente a una Cenicienta imposible y en ese viaje va descubriendo todas las caras del deseo. El espectáculo goza de una excelente acogida en los festivales donde participa.

Finalmente, en el año 2005, Markeliñe se adentra en las galerías de la mina para componer "Carbón Club", su peculiar cabaret minero.

ADDICTOS breakdance
& **LOGELA** multimedia

KLONK

HIP-HOP DANCE

www.logela.org



Klonk HIP-HOP DANCE

Los mejores bailarines de breakdance del Estado y Logela multimedia presentan; KLONK. Después de llenar los teatros de jóvenes, lo adaptan y presentan en la calle, como espectáculo nocturno.

Compañía: Addictos & Logela

País: España

Espectáculo: Klonk

Bailarines hip-hop: Ignacio Fernández, Abrahán de Torres, Ángel Patiño, Alfredo Navarro, Adrián Moreno y Juan Manuel Aragón

Idea original: Addictos y Logela multimedia

Coreografías: Addictos & compañía

Escenografía: Logela Multimedia

Imagen y video Jockey: Imanol Garaizabal

Música: Ander Garaizabal y Gorka Molero

El grupo de Break-Dance Addictos y el grupo multimedia Logela se han unido para crear un nuevo espectáculo contemporáneo llamado KLONK.

Este montaje reflexiona sobre uno de los hallazgos más importantes de estos tiempos: la codificación del genoma humano, descubrimiento que ha abierto nuevas expectativas en el campo de la creación, a través de la manipulación genética.

KLONK utiliza la misma tecnología que ha originado el hallazgo de la codificación del genoma humano, -y su posterior manipulación-, para analizar las posibles consecuencias positivas y negativas de esta nueva era del ser humano. Un tema de gran actualidad que se expresa a través de uno de los bailes más contemporáneos, como el hip hop; de las tendencias más avanzadas del campo musical; y de la experimentación de los visuales en tres dimensiones.



Un joven está estudiando en una biblioteca, de repente se levanta y va a hacer unas fotocopias de un libro. Hace fotocopias en una fotocopidora. Sin darse cuenta hace una fotocopia de su propia mano, la mano sale de la fotocopidora al escenario y el joven baila con ella, esta mano se proyecta en la pantalla. Se ha divertido. El joven ve las posibilidades que le otorga la ciencia; esta vez a conciencia, fotocopia todo su cuerpo. De la fotocopidora salen consecutivamente seres clonados, y bailan juntos. Cuantas más copias se hacen, las últimas generaciones pierden agilidad a la hora de bailar. Se representan distintas coreografías que repasan temas como la clonación o la alteración genética que sufren los alimentos en un invernadero. Los bailarines continúan bailando hasta que, poco a poco, con el paso del tiempo se van deteriorando.

Todo esto se expresa mediante el break-dance sonorizada con canciones actuales y distintas escenografías de paisajes digitales, donde las proyecciones salen de su espacio plano de la pantalla.



Sobre Addictos Breakdance:

Grupo creado en 1995. Posee un estilo fresco e innovador que mezcla pasos de Break con Funky, Jazz o House Dance. Reconocidos a nivel internacional, han ganado el "Total Session 02", el "Break on stage 03", y han sido subcampeones del "Uk Bboy champion site" en 2002 y en 2003, entre otros reconocimientos.

Mantienen un contacto constante con los escenarios y han realizado numerosas colaboraciones para la televisión, campañas de publicidad y participación en galas, como la de los premios MAX 2004, donde bailaron una coreografía a las órdenes de Blanca Li.

Sobre Logela Multimedia:

Básicamente, el grupo lo componen tres jóvenes de Elorrio (Vizcaya); dos músicos informáticos y un vídeo creador. El objetivo de Logela es la creación de productos digitales que luego pasan al escenario, realizando directos de estas producciones digitales. Fueron los creadores del DVD de "Break On Stage 04" cuyo resultado estético y desarrollo concluye en el espectáculo Klnok, donde se encargan de la sonorización y de la música, así como de los efectos visuales y de la escenografía.

Tetra Rip[®]

“El último envase”



reciclamos tu alma



Tetra Rip, El último envase

Compañía: Trapu Zaharra

País: España

Espectáculo: "Tetrarip". El último envase

Actores: Txubio Fernández de Jáuregui, Javi Barandiaran y Xabier San Sebastián

Efectos musicales: J. Barandiaran

Vestuario: Versan

Atrezzo: Okila

Director: Santi Ugalde



Tetrarip es una empresa funeraria que ofrece a sus clientes poder reencarnarse en el personaje que ellos deseen, tras su muerte.

Con esta oferta, dos empleados de la funeraria se presentan en la casa de un hombre en fase terminal: un anciano que les pondrá las cosas muy difíciles.

Al final, el público descubre que Tetrarip es, en realidad, una empresa que suministra “materia prima” a una hamburguesería clandestina llamada: “La eternidad”.

La compañía:

En los veinticuatro años de existencia de Trapu Zaharra han producido diecinueve espectáculos de calle y sala, escritos e inventados por ellos mismos, siempre en clave de humor.

Los temas, muy cercanos a la vida doméstica, siempre han subrayado su predilección por el anti-héroe, convirtiéndose éste en protagonista de muchas de las historias y en uno de sus sellos de identidad.

El apoyo del público es fundamental a la hora de

desarrollar los conflictos que

proponen. Sin estos secundarios imprescindibles y de lujo sería imposible hacer el teatro que les gusta. Esto les obliga a escribir sólo las tres cuartas partes de sus guiones, el resto siempre es improvisado e imprescindible.



Markeliñe

26 de mayo • 22:00 h. • 27 de mayo • 23:00 h.
Acera de Recoletos • 1 función

Adictos & Logela

25 de mayo • 23:00 h. • Acera de Recoletos • 1 función diaria

Trapo Zaharra

27 de mayo • 21:00 h. • Plaza San Felipe Neri • 1 función diaria

